

Bouônjour bouonnes gens,

La beinv'nue à la Lettre Jèrriaise, chutte semaine présentée par Antouonne et èrcordée siez-mé à Howden, Yorkshire, mais êcrit Sanm'di pâssé sus un train à chent septante milles par heuthe – l'Eurostar entre Paris et Londres. Eune partie 'tait êcrite pouor la toute preunmièthe fais dans la tonnelle chent mètres souos lé Ch'na! Jé n'tais pon à Paris pouor les Gammes Olympiques, mais la cité 'tait pliein d'monde auve lus couleurs nationales en allant ès stades et salles dé sport.

En c'menchant, deux mots pouor exprimer la tristesse dé not' fanmil'ye ès nouvelles qué lé Reverend Canon Michael Halliwell, tchi soulait présenter la Lettre Jèrriaise y'a quat' ou chîng ans, mouothit y'a tchiques jours. I' 'tait recteu à Saint Brélade et un anmîn d'mes pathents.

Ch'est à bein prés chîng ans d'pis qué j'nos r'muons en Angliétèrre – comme tchi qué l'temps s'envole! Lé chîng d'Octobre 2019 j'cachis la vouaituthe sus l'baté à Condor pouor c'menchi eune nouvelle partie d'nos vies. Par co-incidence, Michael Halliwell et sa femme Sue tchi mouothit d'vant li, 'taient assis tout prés d'nous sus l'baté à vaituthes et j'eûnmes eune bouonne convèrsâtion. Not' arrivée à Poole 'tait dans la plyie et par niet, tchi n'pathaissait pas un bouôn c'menchement.

Auprès tchique temps pouor nos enregistrer auve la santé nationale, auve l'office dé taxe, arrangi les comptes à la banque et dêpatchi tchiques boêtes, jé c'menchînmes à penser tchi faithe à not' av'nîn, mais comme chantait John Lennon, la vie est chein tchi s'pâsse tandi qué j'sommes embarrassés à faithe des plians. Par exempl'ye, mé, j'avais idée d'voler pus dans les p'tits avions, et jé c'menchi à pratichi pouor èrnouveler ma license quand les nouvelles annonchitent l'arrivée d'un virus en Chinne, et deux'trais semaines pus tard lé Covid v'nait ichîn pouor tout changi.

Viyant qué not' êglyise 'tait freunmée, not' recteu mé d'mandit si j'pouorrais arrangi des sèrvices en lîngne viyant qué j'avais un license pouor Zoom. Deux'trais mais pus tard s'n assistant-recteu voudrait saver si j'accord'dais d'être seurvillant au Minster, not' êglyise du douzième siécl'ye tch'est grande comme eune cathédrale. Un honneu, mais bein du travas étout. Tchique temps auprès, nou d'mandait à Celia et mé dé faithe la duith'thie pouor dév'nin d's Assistants d'Pârraïsse Èrconnus, dreinement

èrnommé Minnistres Autorisé Laïques. J'sommes tchiquefais à m'ner des services dans lé Minster et dans l's êglyises dans les villages du bénéfice.

En même temps, jé dev'nais ségrétaïthe d'la Société Archéologique. Ch't Êté j'avons 'té à dêfoui les fondâtions d'eune chapelle mediévale tch'appartenait ès fanmil'yes Yorkshiraises De la Hay et Vavasseur. Parmi chein qu'j'avons trouvé là, y'a un êtchusson fait comme souv'nîn pour les pèlérins en Italie en mille siêx chent, des douze-sous du Rouai Henri Trais et un bouton en or et argent. J'allons continuer la dêfouithie jusqu'en Octobre et pis èrquéménchi l'année tchi veint...

J'rêvais d'faithe des longues pronmenades dans les landes dé Yorkshire, mais auprès un opéthation pour rempliaichi man g'nou, j'ai ieu à laïssi chenna à coté.

Un plian tch'a ieu tchique succès 'tait dé viagi un mio tandis qu' j'avons acouo la santé. J'avons ieu l'pliaïsi d'aller ès États Unnis, au Cannada, en Australie, la Nouvelle Zélande, et Singapour. Comme dé raïson, j'aimons èrvisiter Jèrri étout, et jé voudrions continuer à en faithe aussi longtemps qu' possibl'ye.

N'en v'là assez pour aniet, et don j'vos souhaite bouôn pid, bouon yi, bouonnes dents et bouonne santé pour lé restant d'vot' vie. A bêtôt!